

LES BOUFFES PARISIENS

JEANNE QUI PLEURE

— ET —

JEAN QUI RIT

*Opérette en un acte*

PAROLES

de M. M. Nutter et Et. Tréfeu.

Musique de

**J. OFFENBACH.**

*PARTITION PIANO & CHANT*

*(Disposée pour la conduite de l'Orchestre) réduite par Hector Salomon*

**PRIX 6<sup>f</sup> NET**

*Arrangements p.<sup>r</sup> le Piano*

*Valse par BERGMULLER à 2 et à 4 mains*

*Petite Fantaisie de Salon — par J. RUMMEL*

*Petit caprice fûtel par A. LECARPENTIER*

*Quadrille par STRAUSS à 2 et à 4 mains*

*Valse par STRAUSS à 2 et à 4 mains*

*Polka par ARBAV*

*Parties d'Orchestre*

Paris, AU MÉNESTREL, 2 bis, rue Vivienne.

HEUGEL ET C<sup>ie</sup> EDITEURS.

# JEANNE QUI PLEURE

et

# JEAN QUI RIT

Opérette Bouffe en un acte.

Paroles de

MM. NITTEK et ET. TRÉFEU.

Musique de

# J. OFFENBACH

présenté pour la première fois à Paris le 3 Novembre 1865 sur le Théâtre des

BOUFFES PARISIENS.

## Personnages.

JEANNE } . . . . .	M <sup>lle</sup> ZULMA BOUFFAR.
JEAN } . . . . .	
CARBOURON, fermier . . . . .	M <sup>rs</sup> DÉSIÉ
NICOLAS, son fils . . . . .	JEAN PAUL.
SAVIMEN, ménager . . . . .	PÉPA.

## Catalogue des Morceaux.

	Page
OUVERTURE . . . . .	2
1 ROMANCE — Le ruisseau qui prend sa source . . . . .	15
2 DIO — Vous m'aimez donc! . . . . .	15
3 COUPLETS — Ah! quel malheur! Ah! quelle douleur! . . . . .	26
4 COUPLETS — Ah! quel bell'fill que Tapotte! . . . . .	51
5 TRIO — Viv' le plaisir et les torgnoles . . . . .	56
5 <sup>bis</sup> CHANSON de CIDRE — Poux jus de la pomme . . . . .	54
6 COUPLETS de la GENTILE MEUNIÈRE . . . . .	57
7 TRIO — Ah! cré coquin, Ah! saprette . . . . .	62
8 COUPLET FINAL — Messieurs, faut-il rire ou pleurer . . . . .	77

S'adresser pour les parties d'orchestre aux éditeurs  
et pour la mise en scène à la Régie des BOUFFES PARISIENS



# JEANNE QUI PLEURE ET JEAN QUI RIT

OPÉRETTE BOUFFE EN UN ACTE.

Paroles de  
NITZER et ET. TRÉFEU

Musique de  
J. OFFENBACH.

## OUVERTURE.

**Allegro**

*PIANO*

*p* Quat.

Cl. Cors. *f*

1<sup>re</sup> Viol. *f*

Fl. Hautb. *f*

*Leggiero.*

*p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Tutti

Tutti

Tutti

Tutti

Tutti

Fl. *tr*

*p*

The first system of music consists of two staves. The upper staff is for the Flute (Fl.) and contains a melodic line with several trills (tr) and a dynamic marking of piano (p). The lower staff is for the piano accompaniment, featuring a steady rhythm of chords.

*tr*

*tr*

Fl.

The second system continues the musical material. The Flute part has more trills and a dynamic marking of piano (p). The piano accompaniment continues with its chordal texture.

*tr*

*tr*

The third system shows the continuation of the Flute and piano parts. The Flute part includes trills and a dynamic marking of piano (p). The piano accompaniment remains consistent.

Fl.

*ff*

The fourth system introduces a dynamic change in the piano accompaniment to fortissimo (ff). The Flute part continues with its melodic line.

The fifth system continues the musical piece. The Flute part has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment maintains its chordal texture.

Fl.

Quat.

Haut  
Clav.

The sixth system introduces a Clarinet (Haut Clav.) part. The Flute part has a melodic line with grace notes. The piano accompaniment continues with chords. The Clarinet part is marked with a dynamic of piano (p).

Clar. solo.

Clar. Bass

This system features a Clarinet solo in the upper staff and Clarinet Bass accompaniment in the lower staff. The music is in 2/4 time and includes various rhythmic patterns and dynamic markings.

Quart. Tri-Tac

Loure.

This system continues the accompaniment with a 'Loure' section. The lower staff contains a 'Quart. Tri-Tac' marking, indicating a specific rhythmic treatment of the chords.

Hautb. solo.

*f*

This system features a Harp solo in the upper staff and accompaniment in the lower staff. The Harp part begins with a forte (*f*) dynamic.

(en écho.)  
Hautb solo sur le theatre.

*pp*

This system features a Harp solo in the upper staff, marked '(en écho.) Hautb solo sur le theatre.' The accompaniment in the lower staff is marked *pp* (pianissimo).

*f*

This system continues the Harp solo in the upper staff and accompaniment in the lower staff. The Harp part features a forte (*f*) dynamic.

(en écho.)

*pp*

This system features a Harp solo in the upper staff, marked '(en écho.)'. The accompaniment in the lower staff is marked *pp* (pianissimo).

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting with a dynamic marking of *f*. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of chords, primarily eighth notes.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the chordal accompaniment, with a dynamic marking of *pp* appearing in the fourth measure.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the chordal accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the chordal accompaniment, with dynamic markings of *f*, *p*, and *f* appearing in the first, third, and fifth measures respectively.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the chordal accompaniment, with dynamic markings of *p*, *f*, *p*, and *dim.* appearing in the first, second, third, and fifth measures respectively.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the chordal accompaniment. The system concludes with the instruction "Clar. Cos." in the right margin.

First system of a musical score. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. The right hand (bass clef) has a melodic line with a *rit.* marking and a *ff* dynamic. A *rit.* marking is also present above the staff.

Second system of a musical score. The left hand continues the eighth-note accompaniment. The right hand (bass clef) features a melodic line with dynamics *f*, *f*, and *p*.

Third system of a musical score. The left hand continues the eighth-note accompaniment. The right hand (treble clef) has a melodic line with dynamics *f* and *f*. A *rit.* marking is present above the staff.

Fourth system of a musical score. The left hand continues the eighth-note accompaniment. The right hand (treble clef) has a melodic line with dynamics *p* and *f*. A *Tutti* marking is at the end of the system.

Fifth system of a musical score. The left hand continues the eighth-note accompaniment. The right hand (treble clef) has a melodic line with alternating dynamics *p* and *f*. *Tutti* markings are present below the staff.

Sixth system of a musical score. The left hand continues the eighth-note accompaniment. The right hand (treble clef) has a melodic line with alternating dynamics *p* and *f*. *Tutti* markings are present below the staff.

Fl. *tr*

*p*

*tr*

*tr*

Fl.

*tr*

*tr*

*cresc.*

*Presto*

*ff* Tutti.



First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth notes and some slurs. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking *f* is present at the beginning.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a trill (*tr*) and a slur. The bass clef staff continues the accompaniment with chords.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a trill (*tr*) and a slur. The bass clef staff has a chordal accompaniment. The tempo marking **Allegro moderato.** is centered above the staff. The word **Tutti.** is placed above the bass staff. A dynamic marking *p* is at the end of the system.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line. The bass clef staff has a chordal accompaniment. The tempo marking **Très modéré.** is centered above the staff. A dynamic marking *rit.* is placed above the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line. The bass clef staff has a chordal accompaniment. A dynamic marking *pp* is at the beginning. The marking **1<sup>re</sup> Viol** is written above the treble staff.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line. The bass clef staff has a chordal accompaniment.

Hautb. solo.

Hautb. Clar.

B<sup>ps</sup>

*f*

Hautb. sur le théâtre.

*p*

*p*

*pp*

1<sup>re</sup> Viol.

Hautb. Quat.

Triangle.

Fl.

Tutti

*cresc.*

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a melodic line in the treble clef and a harmonic accompaniment in the bass clef. A large slur spans across the first two measures of the bass line.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a harmonic accompaniment. A slur is present under the first two measures of the bass line.

Third system of musical notation. The bass clef staff begins with the dynamic marking *pp* (pianissimo). The system shows a melodic line in the treble clef and a harmonic accompaniment in the bass clef.

Fourth system of musical notation. It features a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a harmonic accompaniment. A slur is visible above the first two measures of the treble line.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. It consists of a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a harmonic accompaniment.

Mouth.

*p*

Mouth.

Mouth.

*f*

*ff*

*crusc.*

*Presto.*

*f*

*ff*

First system of a musical score. The right hand (treble clef) plays a continuous eighth-note chordal pattern. The left hand (bass clef) has a melodic line with the text "tu vis" written above it. The system consists of five measures.

Second system of a musical score. The right hand continues the eighth-note chordal pattern. The left hand continues the melodic line. The system consists of five measures.

Third system of a musical score. The right hand continues the eighth-note chordal pattern. The left hand continues the melodic line. A dashed line with the number "8" above it indicates the start of a new section. The system consists of five measures.

Fourth system of a musical score. The right hand continues the eighth-note chordal pattern. The left hand continues the melodic line. A dashed line with the number "8" above it indicates the start of a new section. The system consists of five measures.

Fifth system of a musical score. The right hand continues the eighth-note chordal pattern. The left hand continues the melodic line. The system consists of five measures.

Sixth system of a musical score. The right hand continues the eighth-note chordal pattern. The left hand continues the melodic line. The system consists of five measures.

N<sup>o</sup> 4.

RÉP. Quoi que je de-  
viendrais, moi qui vous  
aime tant.

## ROMANCE.

Andantino

SAVINIEN.

PIANO

Musical score for the piano introduction of 'Romance'. The score is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). It features a vocal line for SAVINIEN and a piano accompaniment. The piano part includes staves for Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bass), Horn (Horn), and Bassoon (B<sup>o</sup>). The tempo is marked 'Andantino'.

1<sup>er</sup> Coupl.

s. Le ruis - seau qui prend sa

2<sup>e</sup> Coupl.

Le vent qui fait tour - ner

vll<sup>o</sup>

C-B.

Musical score for the first two couplets of the song. The vocal line is for SAVINIEN (s.). The piano accompaniment includes staves for Violin (vll<sup>o</sup>) and Cello/Bass (C-B.). The tempo remains 'Andantino'.

s. sour - ce Pour - ve - nir d'i - ci chez moi

fai - le Du - mou - lin et nuit et jour

1<sup>er</sup> Viol.

Cl.

Quat.

Musical score for the final couplet of the song. The vocal line is for SAVINIEN (s.). The piano accompaniment includes staves for Violin (1<sup>er</sup> Viol.) and Clarinet (Cl.). The tempo remains 'Andantino'.

s

Chaque ma - tin dans sa cour - se Sembler me par - ler, me

En - soufflant vers moi - ma bel - le m'ap - por - te un par -

1<sup>re</sup> Viol.

*rit.* Animé.

par - ler de toi! Pour moi, dans la na - tu - re Il n'est plus qu'une

fun - d' amour! Pour moi, dans la na - tu - re Il n'est plus qu'une

Fl.

Clari.

*rit.* Animé. 1<sup>re</sup> Viol.

Cors.

voix Et l'on - de qui mur - mu - re Dit ton nom chaque fois!

1<sup>re</sup> fois

Fl.

*rit.* Tempo

s

Dit ton nom - chaque fois!

2<sup>e</sup> fois.

Fl.

Cors.

enchainez  
avec le duo.

N<sup>o</sup> 2

## DUO.

Allegro

JEANNE.

Vous m'aimez donc! Oh! qu'est gen - til!

SAVINIEN.

Et m'aimerez vous? toujours de mè - me?

Peut on chan -

- ger quand on vous ai - me? Et votre a - mour

PIANO.

*Harm*

*p*

*Quat.*

*Harm*

*Quat.*

*F*



Mais oui, nous somm's faits l'un pour l'au -  
 du - re - ra - cil? C'est

Fl. Viol.

Hautb.  
 Clar.  
 Bassons

*f*

tre Mais oui nous somm's faits l'un pour l'au -  
 mon a - vis, est - ce aussi l'vo - tre? Est -

tre! Eh! bien?

- ce aussi l'vo - tre? Eh!

Moins vite.

*f*

*p* Quod.

*rit.* - - - **Allegro**

J. Le - vò - - - tre est tout à fait le - mi - n

S. bien?

**Allegro.**

Fl. *rit.* *f* Clar. Fl.

J. Il faut qu'une me - niè - - - re

S.

Hautb.

Cors.

*f* *louré.*

J. Oui c'est la seul ma - niè - re

S. É - pouse un me - nier De fair' son mé -

On prend du sou -  
 - tier Au - trement c'est bê - te

Fl.

ci Et - le cœur aus -  
 Le mou - lin s'ar - rê - te

*p* - si Tie - tac tie - tac Tie - tac tie - tac Le mou - lin tour - ne  
*p*  
 Tie - tac tie - tac Tie - tac tie - tac Le mou - lin tour - ne

Clav.  
 Cors.  
*p*  
 B<sup>as</sup>

T. 422

J. le moulin tourne tour - ne, tour - ne Ah!

S. le moulin tourne tour - ne, tour - ne Ah!

*f* *p* Hautb.

Cuivre.

J. Tic tac tic tac tic tac tic tac Le moulin tour-ne le moulin tour-ne

S. Tic tac tic tac tic tac tic tac Le moulin tour-ne le moulin tour-ne

Clar.  
Cors.

*p* B<sup>♭</sup>s

Triangle.

J. Il tour - ne, tour-ne à tout vent

S. Il tour-ne, tour-ne à tout vent

*f*

Ped \*

## SAINTE.

Le vent s'é - lève Et sous son ai - le

Hautb: solo.

The first system of the score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics 'Le vent s'é - lève Et sous son ai - le'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. A 'Hautb: solo.' instruction is placed above the piano part.

s. Le mou - lin tourne à tout cra - quer!

Viol.

The second system continues the vocal line with the lyrics 'Le mou - lin tourne à tout cra - quer!'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A 'Viol.' instruction is placed above the piano part.

s. J'ou - bli - é la ma - ni -

Fl. Clar:

The third system continues the vocal line with the lyrics 'J'ou - bli - é la ma - ni -'. The piano accompaniment continues. A 'Fl.' instruction is placed above the piano part, and a 'Clar:' instruction is placed above the vocal line.

s. - vel - le E plus im - por - tant à dé - tra -

The fourth system continues the vocal line with the lyrics '- vel - le E plus im - por - tant à dé - tra -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

s. *rit.* **Tempo.**  
 - quer Jean - ne! J'réclame un  
 Tempo

s.  
 bai - ser pour ma pei - ne

JEANNE.  
 Eh! bien! vous ê - tes en - cor sans gê

Fl.

1.  
 SAVINIEN.  
 - ne Un seul je le veux

*Al* - lons - prends - en

SAVINIEN *All<sup>o</sup> vivo.*  
*più rit.* (il l'embrasse.) (il l'embrasse encore)

deux J'en prends deux j'en prends deux

*Fl:* *più rit.*  
 Hautb.

Il faut qu'une me - niè - re

Oui c'est la seul ma - niè - re

*SAV.*  
 É - pouse un me - nier

SAV.

De fair' son mé - tier Au - trement c'est bô te

JEANNE. SAVINIEN. JEANNE

On prend du sou - vei Le moulin s'ar - rê - te Et le cœur aus

J. SAV.

- si Tie tac tie tac tie tac tie tac Le mou - lin tour - ne

Tie tac tie tac tie tac tie tac Le mou - lin tour - ne

J. S.

le moulin tourne tour - ne tour - ne ah!

le moulin tourne tour - ne tour - ne ah!

Haut.



T. Tie tae tie tae tie tae tie tae Le moulin tour-ne, le moulin tour-ne  
 S. Tie tae tie tae tie tae tie tae Le moulin tour-ne, le moulin tour-ne

*cresc.* Tutti.

**Presto.**

T. Ah! il tour-ne tou-jours! tie tae  
 S. Ah! il tour-ne tou-jours! tie tae tie tae

*cresc.*

T. Mon cœur fait tie tae tie tae tie tae Mon cœur fait tie  
 S. Mon cœur fait tie tae tie tae Mon cœur fait tie

J. *tac* Ah! mon cœur fait tic *tac* Ah! mon cœur fait tic *tac* Il

S. *tac* Il fait tic *tac* il fait tic *tac* Il

J. fait tic *tac* tic *tac* tic *tac* tic *tac* tic *tac* tic *tac* *rit.* *Très animé.* *tac*.

S. fait tic *tac* tic *tac* tic *tac* tic *tac* tic *tac* tic *tac* *rit.* *Très animé.* *tac*.

RÉP: Attends... Vlà qu'équ'un!  
têche de te tenir et sois ni-  
mable! — Oui p'pa.

## COUPLETS

Allegretto.

JEANNE.

PIANO.

The musical score is set in 6/8 time and consists of four systems. The first system shows the vocal line for JEANNE and the piano accompaniment. The piano part includes markings for 'Harm.', 'f Quat.', and 'Tutti'. The second system begins the 'REFRAIN' section, marked with a piano 'p' dynamic. The vocal line includes the exclamation 'Ah!' and the piano part is marked 'Fl. Clar. Cors.'. The third system contains the lyrics: 'quel malheur Ah! quelle douleur! Ça vient d'arriver tout à'. The fourth system continues the lyrics: 'l'heu- re Ah! j'ai l'oeur plein!' and includes a fermata over the word 're'.

al! Quel chagrin! Pour bien moins qu'a souvent on pleu -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the word 'al!' followed by the lyrics 'Quel chagrin! Pour bien moins qu'a souvent on pleu -'. The piano accompaniment features a steady bass line with chords in the right hand.

re 1<sup>er</sup> Complet. A la ferme voi - si -  
 2<sup>e</sup> Complet. J'ai ma poule la plus bel -

Hautb solo.

2<sup>e</sup> Viol.  
 Clar.  
 Cors.

The second system continues the vocal line with two different completions: '1<sup>er</sup> Complet. A la ferme voi - si -' and '2<sup>e</sup> Complet. J'ai ma poule la plus bel -'. The piano accompaniment includes a section marked 'Hautb solo.' and a later section for '2<sup>e</sup> Viol., Clar., Cors.'.

ne Au mi - lien d'la cui - si -  
 le Quivient quand je l'ap - pel -

Fl

3<sup>e</sup> Viol.  
 Clar.  
 Cors.

The third system features the lyrics 'ne Au mi - lien d'la cui - si -' and 'le Quivient quand je l'ap - pel -'. The piano accompaniment includes a section for 'Fl' (Flute) and a later section for '3<sup>e</sup> Viol., Clar., Cors.'.

ne La chatte avait mis bas  
 le Je l'ai crié en vain

Fl

Hautb

The fourth system concludes the page with the lyrics 'ne La chatte avait mis bas' and 'le Je l'ai crié en vain'. The piano accompaniment includes sections for 'Fl' and 'Hautb'.

Six p'tits chats  
 Tout l'ma-tin  
 J'ai, n'les ayant pas vus,  
 Ell' n'a ni ré-pon-du

Mis l'pied d'ssus... Ah!  
 Ni pon-du... Ah!

ah! ah! ah! ah!

Haut.  
 Cl.  
 Cresc.

ah! Quel malheur Ah! Quel' douleur!... ça

Fl.  
 Clar.  
 Cor.

1<sup>re</sup> Viol.

vient d'arriver tout à l'heu- re! Ah! ah! ah! ah! ah!

(elle pleure.)

Hum.  
 Quat.

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! c'est af-freux ah! ah! ah! ah! ah!



JEANNE

Quell' dou-leur!... Mon pauv'pè-re, oui je le pleu-

(pleurant.)

re Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Harm.

Quat.

ah! ah! ah! ah! ah! ah! C'est af-freux Ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! — ah! ah! ah! — ah! C'est mal-heu-reux!

N<sup>o</sup> 4.

NÉP: Tant pis! faut que j'vous  
disc tout e que j'ai sur le  
cœur!

## COUPLETS.

Allegro.

NICOLAS

CABOCHON.

Allegro.

PIANO.

*f* Tutti.

NICOLAS

(à pleine voix.)

Ah! quell' bell'  
Bête à man-

1<sup>re</sup> Viol.

fill' que Ta - pot - - - te! C'est bà - ti comm'  
- ger de l'a - voi - - - ne, Douc' comme un' bè'



N

le Pont neuf Et du bout  
à bon Dieu 8 El - le a pour

Fl.  
Hautb.

N

d'sap'tir me - notte Ell'vous as - som - me - rait un  
tout pa - tri - moi - ne, Rien du tout, ce qu'est bien

N

beuf Qu'all' est gen - tille Ah! l'beau brin  
peu 8 Mais d'u - ne femm' moi d'u - ne  
Pist.

*f* Fl.  
Hautb. *p*

Timb.

N

d'tille Ah! l'beau brin d'fil - le La - mour me grille Et jour et  
femm' Je ne ré - cla - me Rien qu'un cœur dam? Qui soit d'char.

Tromb.

N. nuit Et jour et nuit  
bon, Qui soit d'char. bon

Ja - mais au' gro.gue, Rien n'la ren -  
Tant pus qu'est bè - te Tant pus qu'est

*f* **Tutti.** *p*

Timb.

N. - fro - gue, Rien n'la ren - fro - gue  
bè - te, Pus qu'est hon - nè - te

Tant pus qu'on s'co - gue  
Tant pus qu'est bè - te

Cors.

*p* Viol.

N. Tant pus qu'all' rit, Tant pus qu'all' rit, Tant pus qu'all' rit!  
Tant pus qu'est bon Tant pus qu'est bèt Tant pus qu'est bon!

Hautb. solo.

Triang *p*

N. — Voi - là la femm' qu'il me fau.dra Lais - sez - moi l'é - pou -

V.

- ser pa - pa, pa - pa Pa - pa pa - pa pa - pa pa - pa

Fl.  
Clar.  
Cor.  
B♭.

Trum.  
Tumb.

pa - pa pa - pa - pa pa - pa Lais - sez - moi l'é - pou - ser, Pa -

N.

- pa!!

CABOCHON.

As - tu fi - ni tes em - bar - ras Non! tu ne l'é - pou -

*Tutti.*

N. Pa - pa! pa - pa pa - pa pa - pa

C. se - ras pas! Non pas! non pas pas pas pas pas pas

N. pa - pa pa - pa pa pa - pa Laissez-moi l'épouser pa - pa!

C. pas pas pas non pas Non pas non tu ne l'épou - se - ras pas!

N° 5.

REP: Oho! oho! les amis!  
Laisse-moi donc animal!  
voici quelqu'un.

TRIO

Allegro vivo

JEAN

Viv' le plai.

NICOLAS.

GABOCHON

PIANO

- sir et les tor - gno - les, Pour de la bil' je n'men fais

point Si vous m'don - nez des cro - qui - gno - les, J'vous ré - pon -

J. *drat par des coups d'poing! Au dia - bles les sa - ges!*

Fl.

Hautb.  
Cors.  
Timb.

J. *Nar-gue du cha - grin! Et fi des vi - sa - ges*

J. *Qui n'ont pas d'en - train! Mer - ci des ba - biol - les*

J. *Qui vous font moi - sir, Vi - ve, vi - ve les tor - guoles! Vi - ve*

Fl  
Clar

B<sup>es</sup>  
1<sup>er</sup> Viol.  
Vlles

vi - ve le plai - sir! Viv' le plai - sir Et les tor - guolles Pour d'la -

NIC.

CAB. Foin des chan - sons, des gau - dri - o - les Pour ce gas -

Foin des chan - sons, des gau - dri - o - les Pour ce gas -

1<sup>er</sup> Viol. *p*

- bil' je m'en fais point, Si vous m'donnez des cro - qui - gnoles, J'vous ré pou -

là nous n'verons point, N'ya t'y pas fair' des ca - bri - o - les Ah! mais mer -

là nous n'verons point, N'ya t'y pas fair' des ca - bri - o - les Ah! mais mer -

- drai par des coups d'poings! Pour d'la bil' je ne m'en fais point, Non je

- ci pour les coups d'poings Ah! ben mer - ci pour les coups d'poings! Ben mer -

- ci pour les coups d'poings Ah! ben mer - ci pour les coups d'poings! Ben mer -

*p* Harm. *f* Tattu.

J. ne m'en fais point, Pour d'la bil' je ne m'en fais point, Non je

N. ci pour coups d'poings Ah ben mer - ci pour les coups d'poings Ben mer -

C. ci pour coups d'poings Ah ben mer - ci pour les coups d'poings Ben mer -

J. ne m'en fais point!

N. - ci pour coups d'poings! C'est le frè - re

C. - ci pour coups d'poings! Il est plein d'ru -

N. Tout p'tit qu'il est

C. - des - se Mets chapeau bas



Faut nous con-

faut nous con - fon - dre en po - li - tes - se

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins with a whole rest followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The middle staff is a vocal line in treble clef with the same key signature and time signature, starting with a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

- fon - dre en po - li - tes - se

J'suis Ca - bo - chen

Clar.  
Cors.  
B<sup>ns</sup>

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, starting with a whole rest followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The middle staff is a vocal line in treble clef with the same key signature and time signature, starting with a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The text 'Clar. Cors. B<sup>ns</sup>' is written in the right margin of the piano part.

(riant.)

Ah! ah! ah! ah! les bon - nes têtes! Les bon - nes

Moi, Ni - co - las.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, starting with a whole rest followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The middle staff is a vocal line in treble clef with the same key signature and time signature, starting with a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

d

té - tes!

v

Vous é - tes ben

c

Vous é - tes ben bon!

Clar  
Cors.  
Bassons

d

Et vous, ben bê - tes! Et vous, ben bê - tes! Dach' ter l'mou.

N

bon!

Quatuor.

Hautb  
Clar

d

lin, hein! gros ma - lin!

GAB.

Ca m'est é - gal, j'en

Hautb

*f* loure

fais en - pleter Mon - tre nous la pro - pri - é

The first system consists of a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has lyrics 'fais en - pleter Mon - tre nous la pro - pri - é'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

JEAN rit.

té! Vous n'a - vez qu'à tour - ner la tête, Vous

Clar Solo. rit.

*p*

The second system features a vocal line for 'JEAN' with lyrics 'té! Vous n'a - vez qu'à tour - ner la tête, Vous'. The piano accompaniment includes a 'Clar Solo.' part with a 'rit.' marking and a dynamic marking of '*p*'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern to the first system.

poco a poco All<sup>o</sup> CAB.

la voy - ez de chaq' cò - té! Oùs qu'est la

poco a poco. *p* Clar Cors

1<sup>er</sup> Ven

Quatuor.

The third system features a vocal line with lyrics 'la voy - ez de chaq' cò - té! Oùs qu'est la'. The piano accompaniment includes a 'Clar Cors' part with a dynamic marking of '*p*' and a '1<sup>er</sup> Ven' marking. The tempo changes from 'poco a poco' to 'All<sup>o</sup>' and the key signature changes to one flat. The system ends with the instruction 'Quatuor.'.

JEAN

huche et la tré - mi - e? Cassés par moi

Fl Fl

The fourth system features a vocal line for 'JEAN' with lyrics 'huche et la tré - mi - e? Cassés par moi'. The piano accompaniment includes two 'Fl' (Flute) parts. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

NIC

Cas - sés par - toi!

GAB

Oùs qu'est l'blu - toir et la pou -

JEAN.

Cas - sés aus - si!

Alu ben mer - ci

li - e?

Cas - sé's i

Oùs qu'est la ta - ble, et la vais - sel - le?

ton!

Ah! pour le coup!..

Et puis la meule,

Detailed description: This system contains the first three staves of music. The top staff is a vocal line with the lyrics 'ton!' and 'Ah! pour le coup!..'. The second staff is another vocal line with the lyrics 'Et puis la meule,'. The bottom two staves are a piano accompaniment in G major, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Cas - sés en deux

Ah! l' petit

où donc est et le?

Detailed description: This system contains the next three staves of music. The top staff has the lyrics 'Cas - sés en deux'. The second staff has the lyrics 'Ah! l' petit'. The third staff has the lyrics 'où donc est et le?'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

cas - sés! cas - sés!

gueux! Les chais? Les bancs? Les

Detailed description: This system contains the final three staves of music. The top staff has the lyrics 'cas - sés! cas - sés!'. The second staff has the lyrics 'gueux! Les chais?'. The third staff has the lyrics 'Les bancs? Les'. The piano accompaniment concludes with the same rhythmic motifs.

J. cas - sés! cas - sés! cas -

N. Les ch'nets?

G. pots? Les brocs?

J. sés! cas - sés!

N. Les lits? Tout est cas - sé, as -

G. Tout est cas - sé, as

*f*

J. C'est a - mu - sant di - ver - tis -

N. sez! as - sez!

G. sez! as - sez!

TUTTI.

1  
sant C'est

2  
as - sez! as - sez! Tout est cas - sé!

3  
as - sez! as - sez! Tout est cas - sé!

Detailed description: This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are numbered 1, 2, and 3. The lyrics are: 'sant C'est' for the first staff, 'as - sez! as - sez! Tout est cas - sé!' for the second and third. The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs, featuring arpeggiated chords and rhythmic patterns.

(Riant naïvement.)

a - mu - sant, di - ver - tis - sant! Oui, ça m'a -

Detailed description: This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: 'a - mu - sant, di - ver - tis - sant! Oui, ça m'a -'. The piano accompaniment continues with similar arpeggiated patterns. The tempo and mood are indicated as '(Riant naïvement.)'.

rit Moderato.

mu - se. ça m'a - mu - se Je n'suis con - tent qu'en

rit

p Quatuor.

Detailed description: This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: 'mu - se. ça m'a - mu - se Je n'suis con - tent qu'en'. The tempo changes from 'rit' to 'Moderato.' and the time signature changes from 3/4 to 2/4. The piano accompaniment is marked 'p Quatuor.' and features block chords.

tout cas - sant Je n'suis con - tent qu'en tout cas -

Detailed description: This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: 'tout cas - sant Je n'suis con - tent qu'en tout cas -'. The piano accompaniment continues with block chords.

1. *saut* C'est l'bon moy - en pour que rien n'suse, Ah! c'est char-

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

*All<sup>o</sup> vivo.*  
- mant! qu'est a - mu - sant, qu'est a - mu - sant!

CAB

Clar.  
Cors.

Quel

The second system continues the piece with an *All<sup>o</sup> vivo* tempo marking. It includes a vocal line, piano accompaniment, and woodwind parts for Clarinet and Cor Anglais. The woodwinds enter with a melodic line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes.

NIC.

Quel

gar - ne - ment! Tu n'en rou - gis au - cun - ment!

Basson.

The third system features a vocal line, piano accompaniment, and a Bassoon part. The vocal line has a rest before the lyrics. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note rhythm. The Bassoon part has a melodic line.

N

gar - ne - ment! J'en f'rais au - tant pa - reill' -

The fourth system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment maintains the eighth-note rhythmic pattern.



JEAN

J'en ris vrai - ment! j'en ris vrai - ment!

ment, Quel gar - ne - ment, quel gar - ne - ment!

CAR

Quel gar - ne - ment, quel gar - ne - ment!

TUTTI

Viv' le plai - sir et les tor -

Foin des chansons des gau - dri -

Foin des chansons des gau - dri -

1<sup>er</sup> ven

Quat.

gnol, les! Pour de la bil' je n'm'en fais point, Si vous m'don-

- o - les, Pour ce gas - là nous n've - nons point, Foin des chan -

- o - les, Pour ce gas - là nous n've - nons point, Foin des chan -

d. nez des cro-qui-gnoles, j'vous ré-pou-drai par des coups  
 N. sons, des gau-dri-oles Pour ce gas-là nous n've-nous  
 c. sons, des gau-dri-oles Pour ce gas-là nous n've-nous

d. d'poings! j'vous ré-pou-drai par des coups  
 N. point pour ce gas-là nous n've-nous  
 c. point pour ce gas-là nous n've-nous

**TUTTI**

d. d'poings, Pour d'la bil' je ne m'en fais point! Non! je ne m'en fais  
 N. point Ah ben! mer-ci pour les coups d'poings, Ben mer-ci! ben mer-  
 c. point Ah ben! mer-ci pour les coups d'poings, Ben mer-ci! ben mer-

**f TUTTI**

point Pour d'la bil' je ne m'en fais point, Non je ne m'en fais  
 et, Ah ben! mer - ci! pour les coups d'poings, Bon mer - ci! bon mer -  
 et, Ah ben! mer - ci! pour les coups d'poings, Bon mer - ci! bon mer -

*f* TUTTI

point! Pour d'la bil' je ne m'en fais  
 et! Ah ben! mer - ci! pour les coups  
 et! Ah ben! mer - ci! pour les coups

point!  
 d'poings!  
 d'poings!

Moderato.

d

En at - tendant l'heur'des af - fai - res Nous al - lons boire un

p Quatuor.

d

coup

NIG.

Oui dà?

Oui dà! Mais dans quoi? vous n'a - vez plus d' ver -

Flûte *tr*

d

Eh bien! eh bien! à mèm le pot!

v

Ca - va!

G

- res! Mais quoi

Hautb  
Clar

Basson

JEAN

Du ci - dre

boire à la ré - ga - la - de?

Flûte.

Hautbois.

Quatuor

*p*  
Allo-  
C-B<sup>esse</sup>

doux

C'est à

NIG

Y en a chez vous?

Y en a chez vous?

dir' que l'nôtre est ma - la - de Vu qu'il cel - lier n'vaut

Flûte.

pas quatre sous Al - lous, que ce-ci vous con -

CAB. (Parlé)

Est-ce qu'il est cassé aussi?

**TUTTI** *f* *p* Quatuor.

Detailed description: This system contains the first three measures of the score. The vocal line (soprano) has lyrics 'pas quatre sous Al - lous, que ce-ci vous con -'. Below the vocal line is a piano part with a 'CAB.' marking and '(Parlé)'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand. A 'TUTTI' marking is placed above the piano part, followed by a dynamic change to 'f'. The woodwind part (clarinet) has a few notes in the second measure. A 'Quatuor.' marking is present in the piano part.

- so - le, Laissons les femm's pleurer, gar - çons Et

Fl. Hautb. Clar. Bons

Detailed description: This system contains measures 4-6. The vocal line continues with '- so - le, Laissons les femm's pleurer, gar - çons Et'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The woodwind parts include Flute (Fl.), Horns (Hautb.), and Clarinet (Clar. Bons). Dynamics include 'f' and 'p'.

pen - dant que Jeun' se dé - so - le Chan -

*f* Hautb.

Detailed description: This system contains measures 7-9. The vocal line continues with 'pen - dant que Jeun' se dé - so - le Chan -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The woodwind parts include Horns (Hautb.). Dynamics include 'f'. The system ends with a double bar line and a 2/4 time signature change.

- tons buvons frater - ni - sons!

*f* rit. *f* louré.

**TUTTI**

*All<sup>to</sup>*

Hautb solo

Detailed description: This system contains measures 10-13. The vocal line continues with '- tons buvons frater - ni - sons!'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The woodwind parts include Horns (Hautb.) and Clarinet (Bons). Dynamics include 'f', 'rit.', and 'f'. The system ends with a double bar line and a 6/8 time signature change. A 'Hautb solo' marking is present. The tempo marking 'All<sup>to</sup>' is placed above the vocal line. A 'TUTTI' marking is placed below the piano part.

1<sup>er</sup> corpt Doux jus de la pomme, Fruit du  
2<sup>d</sup> corpt Liqueur a dorée, Jo li

1<sup>er</sup> Pa ra dis, Qu'Eve au premier homme Fit cro quer ja dis Ce lui  
2<sup>d</sup> cidre doux, De cou leur do ré e Aux joy eux glougloux Ta nous

1<sup>er</sup> qui t'consume N'a ja mais d'soucis L buveur d'eau pleur' jours et  
2<sup>d</sup> se su crée Nous rend gais et gris

Clar  
Cors

nuits! V là ce qui fait qu'à toute heu re Jean ne

Hautb. Flûte

pleure Et moi je ris Quand Jean ne pleure C'est Jean qui

Basson

(Pleurant)  
rit — Jeanne pleure Ah! ah! ah! Jeanne

1<sup>re</sup> Violon Clar. Cors.  
Basson.  
Triang

pleure C'est Jean qui rit Jeanne pleure ah!

Flûte

ah! Et c'est Jean qu'a l'plus d'esprit Jeanne

NIC.  
CAB.  
Jeanne



pleu - re Ah! — ah! Jeanne pleu - re c'est Jean qui rit, Jeanne  
(Pleurant.)

pleu - re Ah! — Jeanne pleu - re Ah! — Jeanne  
(Pleurant.)

pleu - re Ah! — Jeanne pleu - re Ah! — Jeanne

**TUTTI.**

pleu - re Ah! — ah! Et c'est Jean qu'a l'plus d'es - prit! ah!

pleu - re Ah! — Et c'est Jean qu'a l'plus d'es - prit! ah!

pleu - re Ah! — Et c'est Jean qu'a l'plus d'es - prit! ah!

**f**

**f**

N<sup>o</sup> 6.

## COUPLETS.

REP: Eh! les garçons! Eh!  
la meunière! Holà quel  
qu'un! - Voilà! voilà!

## Allegretto.

CABOCHON.  
(deguise en  
meunière.)

PIANO.

Je suis la gen - til - le me - nière Au cœur cau -

- di - de, aux yeux si doux J'ai tout en moi pour être ro -

- sière Je m'por - te bien, pas mal, et vous? Frou la la

la Fron la la la Trémoussez vous Trémoussez vous Trémoussez vous Et filez

doux Fron la la la frou la la la Trémoussez vous Trémoussez -

-vous Trémoussez vous Et fi\_lez doux! La la la la la la la la

† à la fin du morceau pas-  
ser du signe au signe page 61  
(il danse.)

la la la la la la la la la la la la la la.

3

FIN.

## CABOCHON.

1<sup>er</sup> Couplet.

Plus blancs que ma blan - che fa - ri - ne Ou vant mes

2<sup>e</sup> Couplet.

Au bal cham - pè - tre où je lu - ti - ne Com - me fa -

*p* 1<sup>re</sup> Viol.

Clar.  
B<sup>2<sup>e</sup></sup>

bras pour la douceur pour la dou - ceur Pas u - ne mar - que de vac -

- beille au sein des fleurs, au sein des fleurs Tous les gar - çons que je lu -

- ci - ne; A pein' qu'on t'aches de rousseur, Oui de rous - seur J'ai la poi -

- ti - ne Sont é - blou - is par mon ampleur Et mes cou - leurs Aus si lé -

- tri - ne dé - li - ca - te Le teint or - di - nair' - ment pâ -  
 - gè - re quand je dan - se Que lorsque je ne dan - se

- lot Mais un gros mot m'rend é - car - la - te Et je sou -  
 pas J'i - mite à moi seul la ca - den - ce D'un ré - gi -

- lè - ve cent ki - los Oui je sou - lè - ve cent ki - los — Je suis la  
 - ment marquant le pas D'un ré - gi - ment marquant le - pas! — Je suis la

CODA

la.  
( Cabochon danse.)

The musical score is written for voice and piano. It begins with a vocal line on a single staff, marked with a common time signature (C) and a treble clef. The vocal line consists of a single note, 'la', followed by a series of rests. Below the vocal line is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) joined by a brace. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with chords in the bass line. The score is divided into five systems, each with two staves for the piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The piece concludes with a final chord in the piano part.

dit: Oui!... pas gai...  
mais bonne fille. Depe-  
chez-vous, jerois que  
le v'la.

N<sup>o</sup> 7.

## TRIO. †

Moderato. (voix d'homme.)

JEANNE



Ah! cré coquin, ah! sa-pre - lot - te Gare aux mollets des Ca - bo -

NICOLAS.



CARBON.



Moderato.

Pauvre s. lo.

PIANO.

Clar.  
B<sup>es</sup>

(voix de femme.)

- chon!

Ah! mon dieu v'la que j'res-sân -



Quat.

Clar.  
Cors.(voix d'homme  
se moquant.)

- glotte Quel mal t'ont fait ces gens si bons! ah!

ah!



† - on peut l'adapter à la représentation musicale et la marche de l'ouvrage selon que l'indique la Flèche.

(voix d'homme.)

J. ah! Tous les gamins sont a net!

Cors.

Quat

(voix de femme.)

J. por-te A les guetter pour tom-ber d'sus Ah! \_\_\_\_\_

Ham.

(voix d'homme.)

J. Tous les chiens vont leur faire es - cor - te Ils sont ben surs d'ê - tre mor -

(voix de femme.)

J. - dus ah! \_\_\_\_\_ ah! \_\_\_\_\_

(voix d'homme.)

Où sont donc ces Ca - bo -

Ham.

Cors.



(voix de femme.)

(voix d'homme.)

(voix de femme.)

- chen Mon frè - re avec moi pas de rai - son Que fai -

Harm.

(voix d'homme.)

- re Allons Pa - taud, i - ci tout d'sui - te! Allons, mon

*f* *p* Quat.

chien, à leur pour - sui - te Ne leur lais - sons pas pren - dre

**Allegro vivo.***rit*

(imitant le chien.)

fui - te Mords les, Pataud, Pataud mords les Ouah! ouah! ouah!

*rit* Harm. Cors.

voix d'homme

ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! Ah! nous al- lons

ri - re Pour les traquer nous som - mes tous prêts Ouah! ouah! ouah!

ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! Ah! nous al- lons

di - re, S'ils sont i - ci deux mots à leurs mol - lets

JEANNE.  
(voix de femme.)

(voix d'homme.)

Ah! mon frè - reat - tends, J'veux les mettre en mar - me -

Oh! là! pour un em - pi - re Ne mon -

Oh! là! pour un em - pi - re Ne mon -

Hautb.

(voix de femme.)

- la.de, Les r'tour - ner comme un' sa - la.de Ah les bri - gands! Ah! les

- trons pas nos mol - lets nos mol - lets ah! Oh! là

- trons pas nos mol - lets nos mol - lets ah! Oh! là

(voix d'homme.)

pau - vres gens! L'per' sur - tout est très ma - la.de Ah! les bri -

lais - sons les di - re ca - chons nous et

lais - sons les di - re ca - chons nous et

FL.

Es

(voix de femme.)

(voix d'homme.)

J. gands! Ah! les chi - pans! Ah pau - vres gens! Où donc  
 N. ca - chons les Ne mon -  
 C. ca - chons les Ne mon -

Tutti.

(voix de femme.)

J. è's vous Ca - bo - chons? Mon frè - re at - - tends Ré - pon -  
 N. - trons pas nos mol - lets! Ca - chons  
 C. - trons pas nos mol - lets! Ca - chons

(voix de femme.)

(voix d'homme.)

J. - dez, tas d'or - ni - chons Ah! pau - vres gens! Où donc  
 N. nous et ca - chons les! Ne mon -  
 C. nous et ca - chons les! Ne mon -

(voix de femme.)

voix d'homme.

et's vous Ca - ho - chous? Mon frè - re at - tends Ré - pon -  
 - trons pas nos mol - lets! Ca - chous  
 - trons pas nos mol - lets! Ca - chous

(voix de femme.)

- dez tas d'cor - ut - chous Eh! Ni - co - las! Eh! gros bè -  
 nous et ca - chous les Ah! ca - chous nous Ah! ca - chous  
 nous et ca - chous les Ah! ca - chous nous Ah! ca - chous

Tutti.

- tas Eh! Ni - co - las! Eh! gros bè - tas!  
 les Ah! ca - chous les! Ah! ca - chous les!  
 les Ah! ca - chous les! Ah! ca - chous les!

JEANNE (allant auprès des sacs.)

(voix de femme)

Fl. *p* Clar. *p* Cors. *p* FV?

No di - tes

(voix d'homme les cherchant.)

rien, ne bou - gez pas! Où donc sont ils? Va fai - re lau -

Bis Villes

(voix de femme.) (v. d'h.) (v. de f.) (v. d'h.)

- lai - re! Frère écoute-moi! Non! Calme toi Il faut que

je pass' ma co - le - re Sur que que chos' n'importe sur

Quat

allant auprès des sacs.)  
(voix de femme.)

Fl. Hautb. *f* *p*

quoi Fai - tes le mort je vous l'en - seil - le Ne bougez

*(voix d'homme)*

pas sur vous je veill' Ah! les bri-gands Ils sont par-

*Quat'*

*rit*

- tis de les au - rais tous a - pla - tis! Ah les brigands! ils sont par-

**All! vivo.**

*(elle tape les sacs.)*

- tis, de les arrais tous a - pla - tis! Tiens! tiens! tiens!

*p*

*(voix de femme.)* *(voix d'homme)* *(v. de f.)*

tiens! Fi - nis mon frè-re, non! ça m'a - mi - se! Dom'

*Fi*

(voix d'homme.) (voix de femme.)

J. ce bâ - ton Non! faut que j'fuisse Tâ - bin! les

(voix d'homme.) (voix de femme.)

J. sacs Tiens! tiens! tou - jours Ar - rê - te

Fl.

Guivres

(frappant sur les sacs.) (voix d'homme.)

J. toi tiens! tiens! CABOCHON.

Eh! j'en ai les é - cla - bou -

Tiens! tiens! NICOLAS.

J'en at - tra - pe tout's les meur - tris -

c. - su - res

8-



Tiens! tiens! tiens! tiens!

- su - res! Aïé!

Aïé! aïé!

*ff*

Detailed description: This system contains four measures of music. The vocal line (treble clef) has four notes, each with the word 'tiens!'. The second vocal line (treble clef) has two notes: '- su - res!' followed by 'Aïé!'. The third vocal line (treble clef) has two notes: 'Aïé!' followed by 'aïé!'. The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth notes with slurs and accents, and a bass line with chords.

(imitant  
le chien)

tiens! Ho - là! mon chien! Ouah!

aïé! au s'cours! au s'cours! s'cours!

aïé! au s'cours! au s'cours! s'cours!

*9/4*

Detailed description: This system contains four measures of music. The first vocal line (treble clef) has four notes with lyrics 'tiens! Ho - là! mon chien! Ouah!'. The second vocal line (treble clef) has four notes with lyrics 'aïé! au s'cours! au s'cours! s'cours!'. The third vocal line (treble clef) has four notes with lyrics 'aïé! au s'cours! au s'cours! s'cours!'. The piano accompaniment (grand staff) continues with the same rhythmic pattern as the first system. A time signature change to 9/4 is indicated at the end of the system.

All<sup>o</sup> vivo.

ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah!

Detailed description: This system contains four measures of music. The vocal line (treble clef) has eight notes, each with the word 'ouah!'. The piano accompaniment (grand staff) continues with the same rhythmic pattern as the previous systems.

(voix d'homme.)

Ah! nous al - lons ri - re Pour les tra - quer nous som - mes tous prêts Ouah!

ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah!

Ah! nous al - lons di - re, S'ils sont i - ci deux mots à leurs mol - lets!

(voix de femme.)

(voix d'homme.)

Ah! mon frè - re at - tends, J'veux les met - tre en mar - me -  
 NICOLAS.  
 Oh! là! pour un em - pi - re Ne môa -  
 CABOCHON.  
 Oh! là! pour un em - pi - re Ne mon -  
 Hautb.

J  
- la - de Les r'tour - ner comme un' sa - la - de Ah! les bri - gands!

N  
- trous pas nos mol - lets nos mol - lets ah!

C  
- trous pas nos mol - lets nos mol - lets ah!

(voix de femme.) (voix d'homme.)

J  
Ah! les pau - vres gens! - Eper' sur - tout est très ma -

N  
Oh! la! lais - sons les di - re! Ca - chons

C  
Oh! la! lais - sons les di - re! Ca - chons

(voix de femme.)

J  
- la - de Ah! les bri - gands! Ah! les ch'na - pans! Ah! pau - vres

N  
nous et ca - chons les!

C  
nous et ca - chons les!

Fl.

(voix d'homme.) (voix de femme.)

J. gens! Où donc êtes vous Ca - bo - cheu? Mon frè - re at -

N. Ne mon - trons pas nos mol - lets!

C. Ne mon - trons pas nos mol - lets!

(voix d'homme.) (voix de femme.)

J. - tends - Ré - pon - dez tas d'eor - ni - chons Ah! pau - vres

N. Ca - chons nous et ca - chons lès!

C. Ca - chons nous et ca - chons lès!

(voix d'homme.) (voix de femme.)

J. gens! Où donc êtes vous, Ca - bo - cheu? Mon frè - re at -

N. Ne mon - trons pas nos mol - lets

C. Ne mon - trons pas nos mol - lets

Voix d'homme                      Voix de femme.

tends! Re-pon-dez-tas d'cor-ni-chons! Eh! Ni-co-las! Eh! gros-bé-tas!

Cachons-nous-et-ca-chons-les! Ah! ca-chons-nous-et-ca-chons-les!

Cachons-nous-et-ca-chons-les! Ah! ca-chons-nous-et-ca-chons-les!

*Tutti.*

tas! Eh! Ni-co-las! Eh! gros-bé-tas!

les! Ah! ca-chons-les! Ah! ca-chons-les!

les! Ah! ca-chons-les! Ah! ca-chons-les!

*Tutti.*

N° 8.  
reprise du N° 5 bis.

rép: Vous nous avez joliment  
mis dedans!  
Oui dans les sacs!

Allegro.

JEAN.

Messieurs faut-il ri-re Ou plu-

PIANO.

*f* Tutti *p*

-rer d' nouveau Pay-er d'un sou-ri-re Quelque doux bra-vo A vous

de nous di-re I-ci votre a-vis Vous voy-ez-com-me-je

suis C'est se - lon le quart d'heu - re Ou je

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics 'suis C'est se - lon le quart d'heu - re Ou je' are written below the notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

pleu - re ou bien je ris Quand Jean - ne pleur', c'est Jean, qui

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'pleu - re ou bien je ris Quand Jean - ne pleur', c'est Jean, qui'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic structure as the first system, with a consistent accompaniment of eighth notes.

rit — Jean - ne pleu - re Ah! — Ah! Jean - ne pleu - re C'est  
 Jean - ne pleu - re Ah! — Jeanne pleu - re  
 Jean - ne pleu - re Ah! — Jeanne pleu - re

Hautb:

The third system of the musical score includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'rit — Jean - ne pleu - re Ah! — Ah! Jean - ne pleu - re C'est Jean - ne pleu - re Ah! — Jeanne pleu - re Jean - ne pleu - re Ah! — Jeanne pleu - re'. The piano accompaniment includes a section marked 'Hautb:' (Hautbois) with a treble clef and a key signature of one flat. The piano part features a more complex accompaniment with chords and moving lines in both hands.

Jean qui rit Jeanne pleu - re Ah! — ah! Et c'est Jean qu'à l'plus d'es -

Ah! — Jeanne pleu - re Ah! — Et c'est Jean qu'à l'plus d'es -

Ah! — Jeanne pleu - re Ah! — Et c'est Jean qu'à l'plus d'es -

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "Jean qui rit Jeanne pleu - re Ah! — ah! Et c'est Jean qu'à l'plus d'es -". The piano part features a steady accompaniment with chords and moving lines in both hands.

- prit! ah!

- prit! ah!

- prit! ah!

*Tutti.*

The second system continues the vocal and piano parts. It features three vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "- prit! ah!". The piano accompaniment is marked *Tutti.* and features a more active accompaniment with chords and moving lines in both hands. The system concludes with a double bar line.